



California Department of

**HealthCareServices**

---

---

**Frequently Asked Questions**

**about**

**Healthy Kids HMO moving to Medi-Cal Managed Care**

Healthy Kids is also known as the  
County Children's Health Initiative Program (CCHIP)

---

## 1. Quyền lợi y tế của con quý vị

### Healthy Kids (CCHIP) chương trình có kết thúc không?

Không. CCHIP không kết thúc.

Trẻ em đủ tiêu chuẩn nhận CCHIP giờ đây sẽ nhận được các quyền lợi và dịch vụ chăm sóc sức khỏe thông qua Medi-Cal Managed Care Plans. Đây là những chương trình bảo hiểm y tế tương tự mà hiện nay cung cấp dịch vụ CCHIP thông qua Healthy Kids HMO program. Thay đổi này sẽ xảy ra vào ngày 1 tháng 10 năm 2019.

## Managed Care Plan

Examples: Santa Clara Family Health Plan, San Francisco Health Plan, Health Plan of San Mateo

### Healthy Kids Program

- Bao gồm trẻ em thuộc County Children's Health Initiative Program (CCHIP),
- Cũng bao gồm một số trẻ em khác
- Trẻ em nhận được quyền lợi Healthy Kids/CCHIP thông qua Managed Care Plan.

### Medi-Cal Program

- Bắt đầu từ vào ngày 1 tháng 10 năm 2019 và, trẻ em thuộc CCHIP sẽ nhận được quyền lợi thông qua chương trình Medi-Cal.
- Trẻ em nhận quyền lợi
- Medi-Cal thông qua Managed Care Plan

### Medi-Cal là gì và Medi-Cal Managed Care là gì?

- Medi-Cal là một chương trình cung cấp khoản đài thọ y tế miễn phí hoặc chi phí thấp cho trẻ em và người lớn có thu nhập và nguồn lực hạn chế.
- Medi-Cal Managed Care là một cách để cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe thông qua các chương trình bảo hiểm y tế cho những người đủ tiêu chuẩn nhận Medi-Cal.

## Medi-Cal Managed Care Plan là gì?

Medi-Cal Managed Care Plans cung cấp quyền lợi y tế thông qua hợp đồng với các phòng khám, nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe và bệnh viện. San Francisco Health Plan, Santa Clara Family Health Plan, và Health Plan of San Mateo là Medi-Cal Managed Care Plans.

## Medi-Cal Managed Care Plans sẽ bao gồm những dịch vụ nào?

Chương trình sẽ bao gồm các dịch vụ tương tự mà Healthy Kids HMO hiện đang cung cấp:

- Thăm khám y tế
- Thuốc theo toa
- Dịch vụ nhãn khoa
- Dịch vụ chăm sóc sức khỏe tâm thần và hành vi
- Điều trị lạm dụng rượu và ma túy

Medi-Cal Dental cung cấp dịch vụ nha khoa.

## Tôi có bị mất quyền lợi Healthy Kids HMO không?

Không. Con quý vị sẽ không bị mất bất kỳ quyền lợi nào. Sẽ có nhiều quyền lợi hơn thông qua một chương trình được gọi là Early and Periodic Screening, Diagnostic, and Treatment (EPSDT).

## Early and Periodic Screening, Diagnostic, and Treatment chương trình là gì?

Chương trình này cung cấp các dịch vụ chăm sóc sức khỏe cho trẻ em dưới 21 tuổi thuộc Medi-Cal.

EPSDT là viết tắt của:

- **Early (Sớm):** Đánh giá và xác định vấn đề sớm
- **Periodic (Định Kỳ):** Kiểm tra sức khỏe cho trẻ em theo định kỳ, phù hợp với độ tuổi
- **Screening (Khám Sàng Lọc):** Cung cấp các xét nghiệm sàng lọc để tìm ra các vấn đề có thể xảy ra (về thể chất, hành vi, phát triển, nha khoa, thính lực hoặc thị lực)
- **Diagnostic (Chẩn Đoán):** Thực hiện các xét nghiệm chẩn đoán để theo dõi khi tìm thấy rủi ro và
- **Treatment (Điều Trị):** Kiểm soát, khắc phục hoặc giảm thiểu các vấn đề sức khỏe

## Con tôi có thể vẫn giữ các cuộc hẹn về y tế, điều trị hoặc phẫu thuật đã lên lịch không?

Có. Nhà cung cấp Healthy Kids HMO sẽ giữ nguyên. Vì vậy, quý vị có thể duy trì bất kỳ cuộc hẹn đã lên lịch nào.

## Tôi có thể tiếp tục với bác sĩ chăm sóc chính mà con tôi đang thăm khám không?

Có. Con quý vị có thể tiếp tục với bác sĩ chăm sóc chính hiện tại của mình. San Francisco Health Plan, Santa Clara Family Health Plan, và Health Plan of San Mateo là một phần của Medi-Cal Managed Care và có hợp đồng với các bác sĩ chăm sóc chính cho cả Healthy Kids HMO và Medi-Cal.

## 2. Quyền lợi nha khoa của con quý vị

### Quyền lợi nha khoa có thay đổi không?

- Các dịch vụ nha khoa mà con quý vị có thể nhận được sẽ giữ nguyên.
- Tần suất con quý vị có thể nhận các dịch vụ đó sẽ thay đổi đối với một số dịch vụ.

### Medi-Cal Dental là gì?

Department of Health Care Services (DHCS) chịu trách nhiệm cung cấp dịch vụ nha khoa cho những người tiêu chuẩn nhận Medi-Cal. Ở quận của quý vị, DHCS sẽ đài thọ cho các dịch vụ nha khoa thông qua một chương trình có tên là Medi-Cal Dental.

Con quý vị có thể thăm khám bất kỳ nha sĩ nào thuộc Medi-Cal Dental program.

### Tôi có thể tiếp tục với nha sĩ mà con tôi đang thăm khám không?

Hỏi nha sĩ của quý vị xem liệu họ có tham gia Medi-Cal Dental. Nếu câu trả lời là “Có”, quý vị có thể tiếp tục với nha sĩ đó. Nếu câu trả lời là “Không”, quý vị sẽ cần tìm một nha sĩ mới.

### Làm thế nào tôi có thể tìm một nha sĩ mới?

- Hãy gọi tới Medi-Cal Dental dòng dịch vụ khách hàng thụ hưởng để được giúp đỡ tìm kiếm một nha sĩ mới gần nơi quý vị sinh sống. Hãy gọi theo số:
  - **1-800-322-6384**
  - Thứ Hai - thứ Sáu, từ 8:00 sáng đến 5:00 chiều
- Tìm kiếm một nha sĩ trực tuyến tại địa chỉ <http://smilecalifornia.org/find-a-dentist/>

- Liên hệ với Child Health and Disability Prevention (CHDP) chương trình tại địa phương. Tìm văn phòng CHDP tại địa phương của quý vị tại địa chỉ [www.dhcs.ca.gov/services/chdp](http://www.dhcs.ca.gov/services/chdp)

## Con tôi có thể vẫn giữ cuộc hẹn nha khoa đã lên lịch không?

Nếu con quý vị có một cuộc hẹn nha khoa đã lên lịch vào hoặc sau vào ngày 1 tháng 10 năm 2019, vui lòng gọi tới Medi-Cal Dental dòng dịch vụ khách hàng thụ hưởng. Họ có thể cho quý vị biết con quý vị có thể duy trì các cuộc hẹn đã lên lịch hay không. Hãy gọi theo số:

- **1-800-322-6384**
- Thứ Hai - thứ Sáu, từ 8:00 sáng đến 5:00 chiều.

## 3. Điều gì sẽ xảy ra trước và sau vào ngày 1 tháng 10 năm 2019 ?

### Tôi nên làm gì trước vào ngày 1 tháng 10 năm 2019?

- Tiếp tục thanh toán phí bảo hiểm của quý vị để con của quý vị vẫn có bảo hiểm.
- Xem những lá thư được gửi từ Department of Health Care Services (DHCS).
- Thông báo với nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe của quý vị nếu quý vị chuyển đi hoặc đổi số điện thoại. Điều này sẽ đảm bảo quý vị tiếp tục nhận được những thông tin quan trọng.

Nếu quý vị có thắc mắc, vui lòng gọi:

- **San Francisco County:**

San Francisco Health Plan (SFHP)

1-800-288-5555 hoặc TTY 1-888-558-5858

Thứ Hai - thứ Sáu, từ 8:30 sáng đến 5:00 chiều.

- **Santa Clara County:**

CCHIP Program Administrator

1-833-91C-CHIP (1-833-912-2447) hoặc TTY 711

Thứ Hai - thứ Sáu, từ 8:00 sáng đến 5:00 chiều.

- **Health Plan of San Mateo:**

CCHIP Program Administrator

1-833-91C-CHIP (1-833-912-2447) hoặc TTY 711

Thứ Hai - thứ Sáu, từ 8:00 sáng đến 5:00 chiều.

## Tôi có cần tiếp tục chi trả cho khoản thanh toán phí bảo hiểm của mình không?

- Có. Hãy tiếp tục thanh toán phí bảo hiểm để con quý vị được vẫn được bảo hiểm của chương trình Healthy Kids HMO.
- Nếu quý vị không thanh toán phí bảo hiểm, con quý vị sẽ bị chấm dứt bảo hiểm của chương trình Healthy Kids HMO.
- Sau vào ngày 1 tháng 10, quý vị sẽ cần tiếp tục thanh toán phí bảo hiểm của con quý vị.

## Tôi vẫn có thể được hưởng tháng dịch vụ miễn phí khi trả trước phí bảo hiểm của mình không?

Có. Xem thư để biết thêm thông tin về các lựa chọn của quý vị để thanh toán phí bảo hiểm.

## Điều gì sẽ xảy ra với các khoản đồng thanh toán của tôi?

Bắt đầu từ vào ngày 1 tháng 10 năm 2019, quý vị sẽ **không** có khoản đồng thanh toán đối với thuốc kê toa hoặc đối với buổi thăm khám bác sĩ.

## Tôi có thể giữ lại thẻ chương trình bảo hiểm y tế của mình không?

- Không. Trong vòng 30 ngày kể từ ngày 1 tháng 10 năm 2019, quý vị sẽ nhận được Medi-Cal Beneficiary Identification Card (BIC) qua đường bưu điện. Quý vị cũng sẽ nhận được một thẻ chương trình bảo hiểm y tế mới từ San Francisco Health Plan, Santa Clara Family Health Plan hoặc Health Plan of San Mateo, tùy thuộc vào quận mà quý vị đang sinh sống.
- Vui lòng sử dụng cả hai thẻ khi quý vị đến thăm khám bác sĩ và nha sĩ.
- Nếu quý vị không nhận được BIC hoặc thẻ chương trình sức khỏe, hãy gọi theo số 1-833-91C-CHIP (1-833-912-2447).

## Tôi có thể liên hệ với ai nếu tôi có thêm thắc mắc?

Sau khi chuyển sang Medi-Cal, quý vị có thể gọi Medi-Cal Managed Care và Mental Health Office of the Ombudsman tại **1-888-452-8609**, Thứ Hai - thứ Sáu, từ 8:00 sáng đến 5:00 chiều. Cuộc gọi này là miễn phí.

Gọi vì bất kỳ lý do nào trong số những lý do này:

- Để yêu cầu trợ giúp về Medi-Cal chương trình sức khỏe, bác sĩ hoặc phòng khám của con quý vị. Vui lòng gọi cho chương trình bảo hiểm y tế của con quý vị trước tiên.
- Để được giúp đỡ với việc thay đổi Medi-Cal chương trình sức khỏe của con quý vị. Hãy gọi cho tùy chọn chăm sóc sức khỏe trước.
- Để được tư vấn về những việc cần làm nếu quý vị không đồng ý với các dịch vụ hoặc điều trị của con quý vị. Vui lòng gọi tới chương trình bảo hiểm y tế của con quý vị trước tiên.
- Để hỏi các câu hỏi khác về chương trình hoặc bác sĩ hoặc Medi-Cal của quý vị. Hãy gọi tới chương trình bảo hiểm y tế của quý vị trước tiên.

### Những số điện thoại quan trọng khác:

CCHIP chương trình Câu hỏi chuyển đổi <b>(Trước ngày 10/01/2019)</b>	1-833-912-2447
CCHIP chương trình Quản trị viên / Thanh toán <b>(Sau ngày 10/01/2019)</b>	1-833-912-2447
Health Care Options	1-800-430-4263
Medi-Cal Dental Dịch vụ khách hàng thụ hưởng	1-800-322-6384